

S M L O U V A

Číslo: 105/26
Ze dne: 20. 10. 2025

Zapsáno dle objednávky ze dne: 27. 8. 2025 č.0106/25/KC

uzavřená mezi

Účinkujícím, dodavatelem : (Kvelb)

Pořadatelem (objednavatelem):

Divadlo Kvelb Plzeňská 595/43 370 04 České Budějovice IČ 679 82 794 DIČ:077-67982794 Registrace: 6. 4. 1998 VS/1 – 1/35632/98 - R Nejsme plátcí DPH. Česká Republika +420 603 380 381 www.kvelb.com Zastupuje: Pavel Lukas – správní umělecká rada Č. ú: 279553517/0300 ČSOB	KULTURNÍ CENTRUM „12“ , příspěvková organizace Jordana Jovkova 3427/20 143 00 Praha 4 – Modřany IČ: 47608111 DIČ: CZ47608111 Bankovní spojení: ČS a.s.: 69473359/0800 Registrace: obchodní rejstřík u Městského soudu v Praze oddíl Pr, vložka 886
---	---

Závazky účastníků smlouvy

1) Představení: „Obří Drak, Kára Komediantů, Uličnické Blázonec, Rodinka – obří kočárek“

2) Místo, den, čas konání: Praha neděle 31. 5. 2026 v prostoru areálu Rosmarina, Vltavanů, Praha 4 – Modřany.
Akce Den dětí se koná od 13.00 do 20.00 hodin.

Vstupy jednotlivých vystoupení:

- Obří Drak vše zahájí ve 14.00 a pak bude vyjíždět a vystupovat před každým dalším představením Kvelbu vždy na cca 15 minut
- 14:00 - 14:15 Drak 1. kolo
- 14:45 – 15:15 Kára komediantů – první výstup před podiem a další pak na trávníku
- 15:45 – 16:00 Drak 2. kolo
- 16:30 – 17:00 Uličnický blázonec
- 17:30 - 17:45 Drak 3. kolo
- 18:00 – 18:30 Černá rodinka

Pořadatel krom jiného zajistí:

- Parkování zajištěné na asfaltu na parkovišti hned vedle trávníku pro hraní a vstupu na něj – průrva v keřích – pro 1x dodávku dohromady s připojeným přívěsem cca 15m + další dodávku 5m dlouhou + 3x místo pro osobní vozy.
- Pořadatel zajistí a postaví stan (alespoň 6x3m) pro zázemí divadla Kvelb na parkovišti u místa vstupu na trávník
- Na vyhrazeném parkovišti pro přípravu divadla na akci, může Kvelb zaparkovat už den před akcí 30. 5. 2026
- Vyjíždět s kulisami a loutkami bude možné z přípravného místa na parkovišti pro divadlo hned vedle na trávník skrz průrvu v živém plotě. Na trávníku pro hraní bude od živého plotu kolmo do prostoru trávníku vymezený koridor cca 20m dlouhý a cca 10 široký – dračí show, v začátku u živého plotu bude ke koridoru vymezen o něco větší prostor pro parkování atrakcí a jako fotokoutek monumentů.
- Pořadatel zajistí 2 osoby jako dozor u zaparkovaných atrakcí, budou ku pomoci s focením atrakcí

3) Technické a další podmínky:

Celé představení a herci se budou pohybovat po areálu festivalu – slavnosti, např. mezi lidmi, stánky a atd. – ne na pódiu.

Hrací plocha: trávník, minimální výška – 3,2m.

Délka představení: cca 15 – 30minut (možno časově přizpůsobovat); příprava 30 minut

Počet vystupujících: 3-4 osoby u každého vystoupení dohromady, však dohromady celkem 6–7 osob

Doporučujeme zajistit: hasič + hasicí přístroj

Může se stát, že Drak do trávníku za tolik výstupů vyjede loukoťovými koly koleje, zvlášť když bude trávník změkklý po dešti...

4) Způsob dopravy: osobní auto 3x + dodávka menší + velká dodávka (5–6 m) + přívěs (8m) - souprava má celkem do 5,5 tun.

5) Ubytování: ne

6) Nutné zajistit možnost příjezdu auta (někdy s přívěsem) až k místu začátku produkce – před začátkem příprav představení (akce), kde bude po celou dobu příprav představení stát – postavení kulís, smontování scény apod. – toto není nutné, pokud je představení pohyblivé a pokud se vším herci přijedou už ze „zákulisí“. Auto také vždy používáme jako druhou šatnu – je ho třeba mít při převlékání a přípravě představení! Po přípravě představení zůstane auto poblíž zaparkované!!! Po skončení produkce umožněno bezproblémové naložení materiálu představení a také okamžitý odjezd!

7) Zázemí pro herce: stan 6x3m + toalety, ve stanu sezení, stůl, občerstvení, vody, káva, čaje, nějaké jídlo.

8) Smluvní cena bude uhrazena Divadlu Kvelb na účet převodem do 7. 6. 2026 proti vystavené faktuře.

Účet Divadla Kvelb, na který bude částka (záloha, platba) zaslána:

Č. ú: 279553517/0300

ČSOB

9) Součástí smlouvy může být příloha o Divadle Kvelb sloužící k poskytnutí informací pro tisk (tisk. konferenci) a detailnější představu o práci divadla. Pokud pořadatel uvažuje o konání tiskové konference, je třeba domluvit ji tak, aby nezasahovala do příprav představení – nejlépe den před. Více info na www.kvelb.com.

10) Plakáty: Pořadatel se zavazuje napsat na plakáty anonci na chystané představení a vyvěsit je. Pokud nebude možné vyvěsit plakáty na všech plakátovacích plochách, je pořadatel povinen plakáty vyvěsit alespoň v areálu vlastní akce, v hostinci, v divadle, kult. Domě, info. středisku a městském či obecním úřadu. Tam kde jsou **vyvěšené společné** (festivalové) plakáty to není nutné tehdy, je-li na společných plakátech **uveden název Divadlo Kvelb Ateliér**.

11) Tyto položky hradí objednavatel:

Ubytování: ne

Honoráře: 149 000,- Kč

Cestovné: 15 000,- Kč

Strava: občerstvení přes den

Naturální plnění: ne

12) Celková dohodnutá cena: 164 000,- Kč

13) Jeden potvrzený kus zašlete prosím na adresu:

Divadlo Kvelb

Dolní Třebonín 209

382 01 Dolní Třebonín

I. Další ujednání

1. Po oboustranném podpisu se tato smlouva stává závaznou.
2. Umělec (soubor) se dostaví na místo včas, tak aby jeho umělecký výkon byl podán v nejvyšší možné kvalitě.
3. Odřekne-li pořadatel vystoupení bez závažných doložitelných důvodů, je povinen umělci (souboru) zaplatit 70% celkové dohodnuté ceny. Odřekne-li vystoupení 30 a méně dní před konáním představení, je povinen zaplatit celou celkovou dohodnutou cenu. Celkovou dohodnutou cenu uhradí pořadatel i v případě, když soubor odmítne hrát smluvené vystoupení z důvodu nedodržení všeobecných a technických podmínek smlouvy, dále podmínek v čísle I. Závazky účastníků smlouvy a čísle I. Další ujednání, nedohodnou-li se obě strany jinak.
4. Bude-li sjednané vystoupení znemožněno v důsledku nepředvídatelné události – vyšší moci (živelná pohroma, požár, úmrtí, silný vítr, úraz, nemoc umělce, dopravní potíže apod.) – obě strany mají právo od smlouvy odstoupit (písemně) bez dalších nároků. Pokud je provedena zálohová platba, tak ta Divadlu Kvelb zůstává (výdaje na přípravu představení, projektu, nakoupené zboží, nasmlouvání herci apod.). Odstoupení od smlouvy musí být neprodleně oznámeno druhé straně (telefonicky i písemně).
5. Zruší-li soubor (umělec) bez řádně doložených důvodů smluvně potvrzené vystoupení 7 a méně dní před konáním akce, je povinen uhradit pořadateli všechny do té doby vynaložené a doložené náklady na to, aby se mohlo konat vystoupení souboru Kvelb.
6. Nepříznivé počasí v místě představení, malý zájem o vstupenky apod. nejsou důvodem pro odstoupení od smlouvy, nedohodnou-li se obě strany jinak.
7. Pořadatel se zavazuje, že v případě pořízení záznamu uměleckého výkonu či podobizny umělce a fotek z představení, nebude tento ze strany pořadatele použit ke komerčním účelům (nebude na jeho CD, DVD nosičích, na jeho knihách, v žádných materiálech týkajících se propagace města – toto musí být hrazeno zvlášť - apod.). Pořadatel má právo a povinnost k propagaci akce použít i jméno a fotografii umělce, a to na plakátech nebo reklamních brožurách a materiálech, které ovšem mají přímý vztah ke konané akci, jež je předmětem této smlouvy – toto se nevztahuje na reportáž z představení, novinový článek o průběhu představení – akce.
8. Pořadatel je povinen zajistit vyvěšení plakátů Divadla Kvelb. Na námi zaslané plakáty napíše pořadatel (fixem či jiným vhodným prostředkem) do prázdného pole anonci o chystaném představení a vyvěsí je. Pokud nebude možné vyvěsit plakáty na všech plakátovacích plochách, je pořadatel povinen plakáty vyvěsit alespoň v areálu vlastní akce, v hostinci, v divadle, kult. domě, info. středisku a městském či obecním úřadu. Tam kde jsou vyvěšené společné (festivalové, té akce) plakáty, tak toto není nutné tehdy, je-li na společných plakátech uveden název Divadlo Kvelb Theatre.
9. Pořadatel odpovídá za bezpečnost v místě představení (v bezprostřední blízkosti hraného představení) kde se vystoupení koná. Jeli vystoupení pohyblivé (centrum města, ulice, hřiště atp.) zajistí pořadatel alespoň 2 osoby, které jdou tudy, kudy se představení ubírá a dávají pozor na agresivní diváky (agresivní, opilé, ozbrojené atd.) - jsou hercům ku pomoci. Doporučuje se také zajistit, aby v blízkosti hraní představení Divadla Kvelb nebyla žádná vozidla (krom vozidel a přívěsů Divadla Kvelb).
10. Pořadatel zodpovídá za technické, hygienické a bezpečnostní zajištění představení. Musí zajistit všechny podmínky hygieny a ochrany zdraví účinkujících umělců a pracovníků v souladu s platnými předpisy a zodpovídá za jejich eventuální úraz i majetkové škody – ke kterým došlo v důsledku zanedbání povinnosti ze strany pořadatele - (zabezpečení dopravních prostředků proti krádeži, zničení, parkovací hlídání místa v průběhu vystoupení pod kamerami atp.).
11. Dále pořadatel zajistí podmínky pro plynulý a bezproblémový průběh představení vystoupení (v případě loutkových představení na jednom místě ulice, u kterých je to nutné – hrací prostor nerušen dopravou, cizí muzikou a jinými elementy, které snižují kvalitu uměleckého výkonu). Pokud je třeba pohlídat připravenou scénu – kulisy a rekvizity v plénu, zajistí pořadatel dozor na své náklady.

12. Pokud pořadatel zajišťuje a hradí ubytování (upřesněno viz bod čl. I bod 5 této smlouvy) pro Divadlo Kvelb (umělce), zajistí ho tak, aby odpovídalo všem hygienickým normám a potřebám pro danou věc (ohled na rodiče s dětmi a děti zvlášť) a zároveň tak, aby ho Divadlo Kvelb (umělec) bez jakéhokoliv problému mohlo přijmout a používat (pozdní hodina, předání klíčů, počet pokojů, pokoje špinavé či v zimě netemperované, nezvedání telefonů v noci pořadatelem či jeho zástupcem apod.). V případě jakýchkoliv problémů, potíží a nedostatků v tomto bodě je soubor (umělec) oprávněn od smlouvy odstoupit (neuskutečnit představení – projekt) a pořadatel (objednavatel) je povinen uhradit celou smluvní částku plus kompletní náklady na jakékoliv náhradní ubytování, které si soubor (umělec) v tu chvíli kdekoliv obstará.
13. Pokud je smlouvou stanovena zálohová platba, uhradí ji pořadatel tak, aby byla na účet Divadla Kvelb připsána maximálně do 7 dnů po podepsání smlouvy oběma stranami a to tak, že v dostatečném předstihu před termínem vystoupení – realizací projektu (nikoli po něm) – není-li dohodnuto jinak v bodě 8. Závazky účastníků smlouvy. V opačném případě je Divadlo Kvelb oprávněno od smlouvy odstoupit a požadovat celkovou smluvní cenu. Doplatek se fakturuje před započetím uměleckého výkonu a musí být uhrazen hotově (není-li dohodnuto jinak). Hotovostní platby se tedy provádějí před představením (není-li dohodnuto jinak) proti faktuře souboru (umělci), nebude-li tak učiněno, vystoupení se ruší a pořadatel hradí celou dohodnutou částku.
14. Jedná-li se o platbu převodem na účet, bude sjednaná částka, uvedená ve smlouvě, fakturovaná pořadateli hned po skončení představení a splatná do 7 dnů po jejím vystavení (není-li dohodnuto jinak). V případě opožděné úhrady faktury je Divadlo Kvelb oprávněno ještě navíc, k objednavatelem zaplacené celkové dohodnuté částce, zafakturovat objednavateli penále (1% denně) - pokutu za každý den z prodlení z dohodnuté celkové ceny představení – projektu, popř. náklady na právnícké úkony apod.
15. V případě soudního sporu z této smlouvy nebo v souvislosti s touto smlouvou sjednávají smluvní strany místní příslušnost soudu v Českých Budějovicích.
16. Pořadatel je povinen obratem poslat jednu podepsanou a orazítkovanou kopii smlouvy (s přílohami) na adresu Divadla Kvelb.

V Č. Budějovicích dne 6. 10. 2025

Za účinkující:

za objednavatele:

Pavel Lukas
člen správní umělecké rady

objednavatel

Příloha: 1

O Divadle KVELB

Divadlo Kvelb je profesionální nezávislé divadlo – skupina kumštýřů, umělců, slučující prvky divadelních, výtvarných a jiných forem. Je to loutkové, alternativní a pouliční divadlo, teátr kočujících šašků, nový cirkus, činohra, pohybové i výtvarné divadlo, rej maškar, ohnivé férie. Prosyceno humorem, nadhledem a osobitým výtvarným projevem nabízí originální neopakovatelné ztvárnění lidských vizí i snů, které překračují rámec běžného a všedního vnímání umělecké práce a života jedince vůbec. Divadlo Kvelb vzniklo v roce 1997 a od roku 2000 sídlí v Českých Budějovicích. Rokem 2000 se také datuje vznik současné podoby tváře Divadla Kvelb, kterou ředitel Pavel Lukas aktivoval a díky tomu také vstup Divadla Kvelb do profesionální umělecké činnosti a spolupráce hlavních protagonistů divadla. Tvoříme po celé Evropě, způsoby i výsledky naší práce jsou neverbální, srozumitelné jedinci kteréhokoli koutu planety – dětem i dospělým. Radii experimentujeme, dokážeme vytvořit „cokoliv“.

Většinu návrhů, výrobu scén, loutek, rekvizit, scénářů, režii a příprav festivalů a ostatní tvůrčí a umělecké činnosti provádí už od vzniku divadla ředitel Divadla Kvelb Pavel Lukas. Spolupracuje s celou řadou umělců a je duchem i hlavou nynějšího Divadla Kvelb Theatre (tento název i pro zahraniční projekty). On a další spolupracující umělci jsou lidé více profesí – herec, divadelní tvůrce, scénárista, scénograf, úředník, technik, muzikant, truhlář, zámečník, výtvarník, kejklíř, švadlena, pradlena, projektant, nejlepší kluk, režisér, švec či tanečník. Někteří spolupracovníci divadla jsou lidé stále studující na uměleckých školách, jiní jsou již výkonnými umělci. Naše divadlo je kočovné a také hrající v „kamenných“ divadlech. Má stálé ateliéry a je schopné vytvořit více než jeden soubor herců a hrát i v jednu dobu více stejných představení najednou...

V roce 2014 vzniká další jednotka divadla nazvaná „KVELB Ateliér“, založená opět ředitelem Pavlem Lukase. S ní se celé divadlo stěhuje do nových prostor skladů a ateliérů, kde vytváří nové očekávané projekty a dává větší experimentální prostor tušeným možnostem umělců – divadla. V roce 2022 pořízuje pro Divadlo Kvelb ředitel Pavel Lukas nové prostory pro tvůrčí činnost divadla a pro skladování všeho – prostory začíná zvelebovat a rekonstruovat – začíná se psát další velká výzva Divadla Kvelb a též příliv nových inspirací pro tvůrčí práci...

Divadlo je pro nás stále tázáním se, hledáním a nalézáním, je to naše "schopnost svobodného pohybu (tvorby chcete-li), kterou sdílujeme a předáváme hraním si". Je to naše rozhodnutí přijímat odpovědi na otázky, přesto že je přímo neřeší. Divadlo je náš způsob vyjádření se v jakém světě a společnosti žijeme, osobní identifikace a je to pro nás také obživa.

doma: Např. Rock for People (H.Králové), His. Dny města Plzně (Plzeň), Čarodějáles (Brno), Wolkerův Prostějov, Třešť – Cihelna, V. Koubek Č.Lhota Pohádkové léto, Jičín pohádky, Zlínské STRETNUTIE, Dětský Filmový Festival v Ostrově, festival tělesně postižených v Č. Krumlově, JAM Rock - Žamberk, Open air festival Panenský Týnec, festival na lodi Bratří Formanů, Mez. Festival DIVADLO (Plzeň), Divadelní Flóra Olomouc, Mez.fest. Spectaculo interese (Ostrava), World fest. Of puppet art (Praha), Divadelní Pouť bez bariér (Ostrava), Festival Evropských regionů (Hradec Králové), Mez. Festival pouličních divadel v Brně, Festival Na ulici v Plzni, Mezi ploty (Praha), Festival Boskovice, Přelet nad loutkářským hnízdem (Praha), Loutkářská Chrudim, Dítě v Dlouhé (Praha), festival Na trati (M. Třebová), Divadlo v trávě (Bechyně), Ostrovy neklidu (Pardubice), Fest. Poezie (Č. Budějovice), Příjemné setkání v Č. Budějovicích, festival Kašpárek (Vimperk), Colours of OSTRAVA (Ostrava), Kmochův Kolín (Kolín), Cirk UFF (Trutnov), Šramlfest (Znojmo), Horečkyfest (Frenštát p. R.) a mnoho dalších.

v zahraničí: spolupráce s vídeňskou operou na festivalu v rakouském Langenlois, Mezinárodní Fest. Marionette de Gourin - Francie, Waldviertel fest. - Rakousko, Mezinárodní festival v Německu (Pasov), Festival Theatre welt – Rakousko (Raichenau an der Rax), dále Německo (Berlin-Postdam), Slovensko (Bratislava), „Sibiu International Festival“, v Rumunsku, Festival „Divadlo v kufru“ v Bulharsku (Varna, Sofia), Mezinárodní festival FETA Polsko (Gdaňsk a Chojnice), Mezinárodní festival plenérových a pouličních divadel, Ukrajina (Kijev), Mezinárodní loutkářský festival v Chorvatsku (Záhřeb), spolupráce s Francouzským městem Lorient, Německo Berlín mez. Art festival Forum der Fantasi 2005, Německo (Radebeul – Drážďany) Mez. Div. Festival, Rakousko Gmünd Mez. Festival Přechody, Slovensko Pezinok Mez. Festival Hodokvas, Polsko Varšava mez. Div. Fest. Sztuka Ulici, Rakousko waldviertel festival 2006 (Thaya,Dobsberg,Grafenschlag), Slovensko mez.div.fest. CIBULÁK v Pezinku, Německo mez.festival Pflingst-Open-Air v Hauzenbergu, Německo (Berlín – Potsdam) Festival New Theater in Europe UNIDRAM 06, Slovenia Ana Desetnica Festival (Ljubljana, Maribor...), Slovenia Alpe Adria PUF festival(Koper, Isola...), Montenegro FIAT, Bosna a Hercegovina BLIFF (Banja Luka), Polsko BRUKARNIA Wloclawek, Polsko International street theatre festival (GLIVICE), Holandsko "PRAAGSE LENTE 1968" (Den Haag), Italia fest. Segni d'infanzia (Mantova), Bulharsko Mez. fest. PIERROT (Stara Zagora), Polsko mez. Fest. CARPATIA (Rzeszow), Polsko (Jelenia Gora), Italia mez. fest. (Sarmede), Německo tff Rudolstadt, Polsko Karpaty OFFer Nowy Sacz, Slovinsko Histeria Gračišče, Polsko Rynek Sztuky Plock; Dánsko taneční mez. Fest SWOP (Roskilde); Rusko mez. Fest. poul. Div. (St.Petersburg); Rakousko Zeitreise ins Mittelalter Eggenburg (Eggenburg), Švédsko festival pro emigranty (Stokholm)... a další.